

MACHINE À CALCULER

FICHE N° 17739

PRÉSERVER
SAUVEGARDER
VALORISER

Période de fabrication : 1950-1974

Fabricant : Diehl Stiftung & Co. KG

Domaines : Mathématiques

Sous-domaines : Calcul

Organisme : Muséum Henri-Lecoq

Ville : Clermont-Ferrand

Modèle : DIEHL

Matériaux : Métal

Description

La machine à calculer Diehl possède un capot métallique gris bleu. La prise d'alimentation se situe à l'arrière de la machine et fonctionne sous 220 volts, en revanche, le câble est manquant.

On note la présence d'index de virgules aux deux cadrans et au clavier. Il s'agit d'un clavier complet.

Il y a 9 chiffres à l'inscripteur, 18 au totalisateur et 9 au compteur. Au dessus de chaque fenêtre qui compose le cadran du totalisateur et du compteur, il y a une petite molette qui permet de remettre à zéro chacun de ces chiffres individuellement. La remise à zéro de l'inscripteur est manuelle elle s'effectue grâce à une rangée de boutons sans capuchons située en dessous du clavier.

Chacune des trois fenêtres est associée à un signe : 1 point pour le totalisateur, 2 points pour le compteur et trois points pour l'inscripteur. Au niveau du clavier, il y a trois touches de remise à zéro et sur chacune d'entre elles est associée un de ces signes.

Utilisation

La machine à calculer permet de faire des opérations de base. Il s'agit d'une collection de référence dans le domaine des machines à calculer mécaniques et électromécaniques.











ATTENTION!

This machine is fitted with a universal motor. The voltage range is divided into two by a switch which is accessible from the front of the machine.
For 100 - 150 volts set switch to 110 V.
For 150 - 240 volts set switch to 220 V.

E

ATTENTION!

Cette machine possède un moteur universel, courant continu et alternatif.
Avant d'utiliser la machine, pousser l'interrupteur vers la position correspondante.
Pour 100/150 volts, position 110 volts.
Pour 150/240 volts, position 220 volts.

F

ATTENZIONE!

Questa macchina possiede un motore universale adatto per corrente continua e alternata.
PRIMA DELL'ATTACCO alla rete di corrente il commutatore sotto lo scorrimento della macchina deve essere regolato alla tensione della rete esistente di volta in volta.
per 100-150 Volt posizione 110 V
per 150-240 Volt posizione 220 V

I

ATENCIÓN!

Esta máquina está equipada con un Motor-Universal apropiado tanto para corriente directa (=) como para corriente al fierro (~).
Antes de conectar la máquina a la red eléctrica, el conmutador de corriente ha que poner el conmutador que se encuentra debajo del carro de la máquina en una de las dos corrientes antes citadas, o sea la que prevalece en este lugar.
Para 100-150 Volts Colocación: 110 volts.
Para 150-240 Volts Colocación: 220 volts.

S

MUITO IMPORTANTE!

Esta máquina está munida com motor universal que serve tanto para corrente continua como alternata.
Antes de se ligar a rede electrica, o commutador do carro móvel da máquina deve ser regulado, previamente, em conformidade com a voltagem respectiva da corrente:
Para voltagem entre 100 a 150: posição 110 V
Para voltagem de 150 a 240: posição 220 V

P

ACHTUNG!

Diese Maschine besitzt einen Universal-Motor, geeignet für Gleichstrom und Wechselstrom.
Vor Anschluß an das Stromnetz muß Umschalter unter dem Carrossen des Laufwagens auf die entsprechende Stromspannung eingestellt werden.
Für 100-150 Volt Stellung 110 V.
Für 150-240 Volt Stellung 220 V.

D

Pour nous citer :

Base de la Mission nationale de sauvegarde et de valorisation du patrimoine scientifique et technique contemporain, PATSTEC, Machine à calculer (Diehl Stiftung & Co. KG),
<https://www.patstec.fr/ressources/objets/detail?id=31690>, consulté le 2026-07-24